



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
АДМИНИСТРАЦИЯ НА  
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ

УВН  
№ 02-08-153  
02 08.  
..... 2015 г.

ДО

УЧАСТНИЦИТЕ В ПРОЦЕДУРАТА

Във връзка с постъпило искане за разяснения и на основание чл. 29, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) предоставям настоящите разяснения по обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за страната и чужбина за превоз на пътници и багаж; хотелски настанявания в чужбина; хотелски настанявания в София и страната на външни за администрацията на Министерския съвет лица (включително чуждестранни лица), когато разходите са за сметка на бюджета на Министерския съвет; хотелски настанявания в страната за групови мероприятия (10 и над 10 души); конферентни услуги в София и страната и ресторантьорски услуги в София и страната”:

**Въпрос 1.** Моля Възложителят да потвърди, че не се изисква нотариална заверка на договора за обединение.

**Отговор 1:** Не се изисква нотариална заверка на договора за обединение.

**Въпрос 2.** В предмета на поръчката е записано „хотелски настанявания в страната за групови мероприятия (10 и над 10 души)“. Моля възложителят да поясни дали тези мероприятия съвпадат с предвидените събития от III-ти вид, които ще се провеждат извън София или са различни мероприятия? Ако събитията са различни – моля за информация относно индикативен брой предвидени събития от III-ти вид, както и индикативен брой участници в събитията.

Моля за същата информация (индикативен брой събития и участници в тях) и за събитията от I-ви и II-ри вид, т.к. при липса на подобна информация, участникът не би могъл да предложи конкурентно ценово предложение.

**Отговор 2:** Хотелските настанявания не съвпадат със събитията от I, II или III вид, тъй като се касае само за предоставяне на услугата „хотелско настаняване“, а не за конферентни услуги. Конкретният брой участници в събитията от I, II или III вид ще се уточнява за всяко отделно събитие.

**Въпрос 3.** На стр. 8 от документацията в точка 8.10. „Условия за участие“, както и в точка III.1.4) Други особени условия от обявлението Възложителят залага изискване към участниците „да разполагат с валидно удостоверение за регистрация за осъществяване на туроператорска дейност и туристическа агентска дейност в съответствие с чл. 61, ал. 4 от Закона за туризма и валидна застраховка по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма. ... Представа се Удостоверение за регистрация на туроператор/туристически агент по Закона за туризма или еквивалент и валидна полица за застраховката. В случаите, когато участникът е

обединение/консорциум, което не е юридическо лице, изискването се отнася за участника/участниците в обединението, които ще осигуряват самолетните билети, хотелските настанявания и конферентните услуги. Документите се представят само за участниците в обединението, чрез които то доказва съответствието си с критериите за подбор.“

Моля Възложителят да потвърди, че посоченото условие е критерий за подбор по смисъла на чл. 49 от ЗОП, макар да е изведено като особено условие и като такова НЕ се прилага по отношение на участниците, които са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, както и за обединения, в които участват само такива лица.

Т.к. поставеното изискване за притежаване на удостоверение за регистрация по Закона за туризма, в различни части от документацията е изложено по два различни начина, а именно – „удостоверение за регистрация за осъществяване на туроператорска дейност и туристическа агентска дейност“ и „Удостоверение за регистрация на туроператор/туристически агент“, моля Възложителят да потвърди, че изискването на Възложителя е за притежаване по избор от участника на удостоверение ИЛИ за туроператорска дейност ИЛИ за туристическа агентска дейност ИЛИ за двете кумулативно по смисъла на чл. 61. (5) от ЗТ.

**Отговор 3:** Поставеното изискване е условие за участие в процедурата и не е критерий за подбор. Следва да се представи удостоверение както за туроператорска дейност, така и за туристическа агентска дейност.

**Въпрос 4.** На стр. 12 от документацията в точка III. Възложителят посочва изискванията към изпълнението на поръчката по отношение осигуряването на хотелски настанявания.

Т.к. никъде не е посочено изискване за категория на хотелите, в които следва да бъдат осигурени услугите, моля Възложителят да даде информация каква категория хотели се изискват и съответно има ли разлика между изискуемата категорията на хотелите в страната и чужбина?

**Отговор 4:** В документацията е записано, че Изпълнителят осигурява хотелско настаняване, отговарящо на изискванията на възложителя. За всеки отделен случай ще се уточнява категорията на хотела. Категорията на хотела не е относима към изготвянето на ценовото предложение на участниците, тъй като в образеца на ценово предложение към документацията за участие не се изисква посочване на цена за хотелското настаняване, а се изисква да се посочи само „таксата за предоставяне на услугата „хотелска резервация“.

**Въпрос 5.** На стр. 12 от документацията относно хотелското настаняване е записано, че „Крайната цена не трябва да надвишава предвидените стойности съгласно Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и Наредбата за командировките в страната.“

Моля Възложителят да посочи конкретни стойности, в чиито рамки следва да се вместят сумите, т.к. Наредбата за командировките в страната не предвижда конкретни стойности, а Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина определя различни стойности за различните държави, а примерни такива дори не са посочени в документацията.

**Отговор 5:** В случая няма значение цената на хотелското настаняване, тъй като тя не се ofereira. В образеца на ценовото предложение към документацията за участие се изисква да се посочи само „таксата за предоставяне на услугата „хотелска резервация“.

**Въпрос 6.** Във връзка с посочените на стр. 13 от документацията в точка IV. изисквания към изпълнението на поръчката по отношение предоставянето на конферентни услуги, моля за следните разяснения:

- Следва ли блок листовите, химикалките и папките да имат визуализация и ако да – каква цветност се предвижда за всеки артикул? В какъв тираж се очаква да бъдат изготвени материалите?
- Какъв брой събития от I-ви, II-ри и III-ти вид и съответно какъв брой участници в тях предвижда Възложителят?

Изискуемата информация е необходима във връзка с изготвяне на конкурентно ценовото предложение на участника, т.к. Възложителят изисква посочване на „цена на 1 участник за събитие“, а разходите по повечето пера могат да варират в значителна степен съобразно броя на участниците във всяко мероприятие.

**Отговор 6.** Броят участници и съответно материалите, както и визуализация, цветност и други характеристики на материалите ще се уточняват за всяко конкретно събитие.

**Въпрос 7.** На стр. 17 от документацията в точка IV.3.2. Възложителят залага изисквания към залите за провеждане на събитията, както следва: „да са разположени в хотелите за настаняване на участниците; минималният капацитет на залата да съответства на максималния брой участници за всяко събитие, с достатъчно място за осигуряване комфорта на всеки участник по време на събитието“.

В тази връзка моля за пояснение дали залите за събитията от вид I и II, които не предвиждат настаняване, следва да са разположени задължително в хотели? Ако „да“, то спазвайки задължително и изискването „Залите да са в централната част на гр. София, в близост до сградата на Министерския съвет, бул. „Дондуков“ № 1. (разстоянието до залите следва да е до 3 километра от сградата на Министерския съвет)“ участниците са силно ограничени в избора на хотели, които могат да предложат за провеждане на събитията.

Също така отново моля за информация относно „максималния брой участници за всяко събитие“, за да може участникът да гарантира, че може да отговори на изискването „минималният капацитет на залата да съответства на максималния брой участници за всяко събитие, с достатъчно място за осигуряване комфорта на всеки участник по време на събитието“.

**Отговор 7:** Както е посочено в документацията за участие изискването „да са разположени в хотелите за настаняване на участниците; минималният капацитет на залата да съответства на максималния брой участници за всяко събитие, с достатъчно място за осигуряване комфорта на всеки участник по време на събитието“ се отнася само до събитията от III вид.

Също така в документацията за участие е посочено, че „Изискванията към мястото на провеждане на събитията от I-ви и II-ри вид са: Залите да са в централната част на гр. София, в близост до сградата на Министерския съвет, бул. „Дондуков“ № 1. (разстоянието до залите следва да е до 3 километра от сградата на Министерския съвет)“.

**Въпрос 8.** На стр. 18 от документацията Възложителят залага следното изискване:

„V.2. Ресторантьорските услуги се разделят на 2 вида, както следва:

I-ви вид: Официални обеда и вечери на високо ниво – цената на единичен куверт в зависимост от избраното меню е до 150 лева.

II-ри вид: Работни обеда и вечери – цената на единичен куверт в зависимост от избраното меню е до 60 лева.“

Моля за информация относно конкретните изисквания към ресторантьорските услуги, т.к. такива не са изложени никъде в документацията – индикативен брой обеда и вечери, индикативен брой участници, тип изхранване и асортимент, място на провеждане и др. Също така моля за информация как да бъде оферирана цена за тези услуги от предмета на поръчката, при положение, че в образца на ценово предложение тези услуги липсват, което няма да позволи както тяхното остойностяване към момента на подаване на оферта, така и тяхното отчитане и заплащане впоследствие, на етапа на изпълнение на поръчката?

**Отговор 8:** За всеки конкретен случай ще се уточняват изискванията към ресторантьорските услуги.

Видно от образца на ценовото предложение никъде няма изискване да се посочва цена за ресторантьорските услуги. Относно отчитането и заплащането в документацията е поставено следното изискване:

„V.2. Ресторантьорските услуги се разделят на 2 вида, както следва:

I-ви вид: Официални обеда и вечери на високо ниво – цената на единичен куверт в зависимост от избраното меню е до 150 лева.

II-ри вид: Работни обеда и вечери – цената на единичен куверт в зависимост от избраното меню е до 60 лева.“

**Въпрос 9.** На стр. 47 от документацията е посочено, че плащането на конферентните и ресторантските услуги се извършва след представяне на одобрен констативен протокол за съответната услуга и издадена фактура за нея. Моля Възложителят да поясни каква информация трябва да съдържа констативния протокол. Предвижда ли се изготвяне на отчетни доклади, които да са обвързани с протоколите и ако да – в какъв срок? В тази връзка кога и как следва да се отчитат извършените конферентни услуги и съответните доказателствени документи – снимков материал, регистрационни списъци, списъци за получени материали, попълнени анкетни карти/формуляри за оценка? Следва ли списъците и анкетите да се предават на Възложителя в оригинал или като копие? Предвижда ли се задължение за обобщаване на информацията от анкетите от страна на Изпълнителя?

**Отговор 9:** Не се предвижда представяне на отчетни доклади. За всяко отделна услуга съдържанието на констативния протокол ще се уточнява с отговорното лице за изпълнението на услугата. Пълното описание на предмета на обществената поръчка се съдържа в документацията за участие

**Въпрос 10.** В случай, че участникът разполага със застраховка по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма, валидна до 35 дни след изтичане срока за подаване на оферти по настоящата поръчка, Възложителят изисква ли подаването на декларация в свободен текст, че Участникът се задължава да поднови застраховката си в законоустановения срок, докато тече процедурата по оценка?

**Отговор 10:** Няма поставено подобно изискване.

**Въпрос 11:** Особените условия, формулирани от Възложителя в р.ІІІ.1.4 от Обявлението, респективно в Раздел ІІ, т.8.10 от Документацията за участие в процедурата, а именно: участникът да е член или акредитиран агент на ІАТА за 2015г.; да работи със системата „Амадеус“ или друга система за резервация и продажба на самолетни билети; и да разполага с валидно удостоверение за регистрация за осъществяване на туроператорска и туристическа агентска дейност по чл. 61, ал.4 от Закона за туризма и валидна застраховка по чл. 97, ал.1 от същия закон, попадат ли в обхвата на критериите за подбор, които не се прилагат за участници, които са специализирани предприятия, на основание чл. 16г, ал.5, т.1 от ЗОП?

**Отговор 11:** Поставените изисквания са условие за участие в процедурата и не попадат в обхвата на критериите за подбор.

**Въпрос 12:** В Раздел ІІІ. 1.4.) Други особени условия (в приложимите случаи), трети абзац от Обявлението за поръчката, както и в Раздел ІІ. Указания за подготовка на офертата, т.8.10. Условия за участие, абзац трети от Документацията за участие, е посочено:

«Участниците следва да разполагат с валидно удостоверение за регистрация за осъществяване на туроператорска дейност и туристическа агентска дейност ... Представя се Удостоверение за регистрация на туроператор/туристически агент по Закона за туризма или еквивалент и валидна полица за застраховката.»

Въпросът ни е: Означава ли това, че участниците следва задължително да разполагат с двете удостоверения - за туроператор и за туристически агент или е достатъчно наличието само на удостоверение за туроператор или удостоверение за туристически агент?

**Отговор 12:** Виж отговор № 3.

**Въпрос 13.** В Раздел ІІІ, т. ІІІ. Изискванията към изпълнението на поръчката по отношение осигуряването на хотелски настанявания от Документацията за участие и по-специално т. ІІІ.1., изречение последно, «В случаите на командироване на служители на възложителя за участие в заседания на Съвета на ЕС следва да се осигури възможност за настаняване в хотела, в който е настанена българската делегация.»

Въпросът ни е: Предвид задължителния характер на текста на т. ІІІ.1, изречение последно, и липсата на алтернатива, следва ли извода, че тогава не се прилага текста

на т.ІІІ.6. който казва: «Крайната цена не трябва да надвишава предвидените стойности, съгласно Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и Наредбата за командировките в страната»

**Отговор 13:** Във всички случаи ще се спазват предвидените стойности в Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и Наредбата за командировките в страната.

**ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ  
„АДМИНИСТРАТИВНО И ПРАВНО  
ОБСЛУЖВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА  
СОБСТВЕНОСТТА“:**

**(ВСЕСЛИН ЧИНОВ)**

